

Partenaires

Label Genève Région – Terre Avenir
Département de l'intérieur, de la mobilité
et de l'environnement – Etat de Genève
Direction générale de l'agriculture
Chemin du Pont-du-Centenaire 109
1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 388 71 71
www.terre-avenir.ch



Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP)
Boulevard des Promenades 20
Case Postale 2056 – 1227 Carouge
Tél. 022 309 08 20
www.giap.ch



Renseignements

Service des écoles et institutions pour l'enfance
Ville de Genève
Rue de la Servette 100
CP 192 – 1211 Genève 7
Tél. 022 418 48 02
www.ville-geneve.ch

GENÈVE
VILLE SOCIALE ET SOLIDAIRE

Imprimé à 9000 exemplaires

Croquons local! au restaurant scolaire!



Impression Ville de Genève

Illustration : Mirjana Farkas

Mai 2013

www.ville-geneve.ch



VILLE DE
GENÈVE

Croquons local, au restaurant scolaire!

La Ville de Genève favorise les produits régionaux dans les restaurants scolaires. Chaque jour, au moins un produit labellisé «Genève Région – Terre Avenir» est proposé. Chaque mois, un menu local est servi aux enfants.

Regional geniessen in der Schulkantine!

Alla mensa scolastica mangiamo i prodotti della nostra regione!

¡Consumamos productos locales en el Comedor Escolar!

Vamos comer do que é nosso na cantina escolar!

Enjoy local produce in the school canteen!

Shijoni prodhimet lokale në restorantin shkollor !



Croquons local au restaurant scolaire!

La promotion des produits locaux et de saison dans les restaurants scolaires s'inscrit dans la politique globale menée par la Ville de Genève en matière de développement durable.

Cette campagne entend favoriser l'économie locale de qualité et limiter les transports. Elle répond également aux Engagements d'Aalborg, signés par la Ville de Genève.

En un clin d'oeil

Près de 5'000 repas sont servis chaque jour dans 45 restaurants scolaires subventionnés par la Ville de Genève.

Les restaurants scolaires affichent le label Fourchette verte junior. La production des repas est déléguée à 13 associations de cuisines et restaurants scolaires, dont les comités sont bénévoles. Le personnel de cuisine est composé de professionnels qui s'engagent au quotidien pour servir des repas de qualité. Les enfants sont encadrés par les animateurs et animatrices parascolaires du Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP).

Le label «Genève Région – Terre Avenir», propriété de l'Etat de Genève (Direction générale de l'agriculture), est une marque de garantie visant à promouvoir les produits issus de l'agriculture locale.

Les quatre principes du label sont :

- **qualité** : fraîcheur, diversité, goût, respect de l'environnement, sans OGM;
- **proximité** : produits de Genève et des zones franches;
- **traçabilité** : contrôle de la filière du champ à l'assiette;
- **équité** : respect des conventions collectives.